مرحبا يا ولاد،

سموري كيفك ماما؟

مرحبا ماما يعطيكي العافية

الله يعافيكي حبيبتي،

كيف الدراسة؟

منيحة،

عندي امتحان قواعد بكرا

ضل علي ورقة عمل بس

صار لي ساعة بدور عليها

وين سند؟

سند طلع عند يزن

عشان يشتغلوا على المشروع

مش فاهمة إيمتى بده

يخلص هالمشروع

صار لهم أسبوعين بيشتغلوا عليه

هو قال من أول الفصل

إنه هالمشروع كبير

وعليه علامات كثير

ماما مش لاقية الورقة

بدي أطلع عند رنا

أشوف إذا عندها إياها

أوكي حبيبتي

قولي لسند ما يتأخر

هاي رنا،

عندك ورقة المثنى؟

قلبت الدنيا عليها

مش لاقيتها

آه آه عندي

هلق بجيب لك إياها

אם סנד נכנסת לבית

מַרחַבַא יַא ולַאד,

סַמוּרי כִּיפַכ מַאמַא?

מַרחַבַא מַאמַא יַעטִּיכי אלעַאפיֵה

אַללה יַעאפִּיכי חַביבתי,

כִּיף אלדרַאסֵה?

מנִּיחַה,

עִּנדי אמתִּחַאן קַוַאעֵד בֻּכרַא

צַ 'ל עַלַי וַרַקַת עַמַל בַס

צַאר לי סַאעַה בַאדַור עַלֵיהַא

וֵין סַנַד?

סַנַד טִּלֵע עִּנד יַזַן

עַשַאן יִּשתִּע'לוּ עַלַא אלמַשרוּע

מֻּש פַאהמֵה אֵימתַא בִּדוֹ

יחַ 'לצ הַאלמַשרוּע

צַאר להםֹ אֻּסבוּעֵין בִּישתִּע'לוּ עַלֵיה

הֻּו קַאל מִּן אַולַ אלפַצל

אִּנוֹ הַאלמַשרוּע כבִּיר

ועַלֵיה עַלַאמַאת כתִּיר

מַאמַא מֻּש לַאקיֵה אלוַרַקַה

בִּדי אַטלַע עִּנד רַנַא

אַשוּף אִּזַא עִּנדהַא אִּיאהַא

אוּכֵי חַבִּיבתי

קוּלי לסַנַד מַא יִּתאַח'ר

סאלי פוגשת את רנא

הַאי רַנַא,

עִּנדֵכ וַרַקַ ת אלמֻּתַ 'נא?

קַלַ בת אלדניַא עַלֵיהַא

מֻּש לַאקֵיתהַא

אַאה אַאה עִּנדי

הַלק בַאגִּ 'יב לֵכ אִּיאהַא

פוגשת את סאלי וסאמר

שלום ילדים,

סמורי מה נשמע אמאלה?

שלום אמא, תהיי בריאה

גם את יקירתי,

איך הלימודים?

בסדר,

יש לי מבחן דקדוק מחר

נשאר לי רק דף עבודה

שכבר שעה אני מחפש אותו

איפה סנד?

סנד יצא אל יזן

כדי לעבוד איתו על הפרויקט

אני לא מבינה מתי הוא מתכוון

לסיים את הפרויקט הזה

כבר שבועיים שהם עובדים עליו

הוא אמר מתחילת הסמסטר

שהפרויקט הזה גדול

והציונים עליו משמעותיים

אמא לא מצאתי את דף העבודה

אני רוצה לצאת אל רנא

לראות אם יש לה אותו

אוקי יקירתי

תגידי לסנד שלא יאחר

הי רנא,

יש לך את הדף של הזוגי בדקדוק?

הפכתי את העולם

לא מצאתי אותו

כן, כן יש לי

עכשיו אביא לך אותו,

يلا تعالي

يلا أسرع أسرع

هيني لحقتك

يا زلمة مش هيك

شو سيد سند،

بتلعب ولا بتدرس قاعد

إيه؟ سالي؟

عأساس تشتغلوا

على المشروع

عم نأخد استراحة شوي

ورح نرجع نشتغل

سند يلا إطلع إطلع

سالي هاي الورقة

خذيها أنا درستها

وبكرا بترجعي لي إياها بالحصة

شكر ا رنا

أحسن صاحبة بالدنيا

سند وقف اللعب

واشتغل على المشروع

ماما رجعت من الشغل

وبتقول لك ما تتأخر

إي إي، هذا من وين طلع؟

ركز سند،

رح تخسرنا

أما شو غلبناكم غلب

امبارح خمس ساعات لعب

ما قدرتوا تفوزوا ولا مرة

ولا مرة

ولا شو يا يزن؟

ما هو النت ضل يفصل عندنا

واللعبة تعمل لاغ حظكم حلو

شو حظ

صرنا غالبينكم ميت مرة

יַלא תַעַאלי

סנד ויזן משחקים במחשב

יַלא אַסרַע אַסרַע

הַינִּי לחִּקתַ כ

יַא זַלַמֵה מֻּש הֵיכ

סאלי נכנסת לחדר

שוּ סַיד סַנַד,

בתִּלעַב וִּלא בתֻּדרסֹ קַאעֵד

אִּיה? סַאלי?

עַ אַסַאס תִּשתִּע'לוּ

עַלַא אלמַשרוּע

עַם נאֹח'ד אסתִּרַאחַה שויַ

ורַח נִּרגַ 'ע נִּשתעֵ 'ל

סַנַד ילַא אִּטלַע אִּטלַע

רנא עם סאלי

סַאלי הַאי אלוַרַקַה

ח'ֹדִּ 'יהַא אַנַא דַרַסתהַא

ובֻּכרַא בִּתרַג'עִּי לִּי אִּיאהַא בִּאלחִּצה

שֻּכרַן רַנַא

אַחסַן צַאחבֵה בִּאלדניַא

סַנַד וקַף אללעב

ואשתעֵ 'ל עַלַא אלמַשרוּע

מַאמַא רִּג'עַת מִּן אלשֻּעֻּ 'ל

ובִּתקוּל לַכ מַא תִּתאַח'ר

אִּי אִּי, הַאדַא מִּן וֵין טִּלֵע?

רַכז סַנַד,

רַח תחַ 'סרנַא

סנד ויזן עם שני חברים.

אַמַא שוּ עַ 'לַבנַאכםֹ עַ 'לַב

אמבַארֵח חַ 'מס סַאעַאת לַעב

מַא קדִּרתוּ תפוּזוּ וַלַא מַרַה

וַלַא מַרַה

וִּלא שוּ יַא יַזַן?

יזן

מַא הוּ אלנ ת צַ 'ל יִּפצֵל עִּנדנַא

ואללעבֵה תִּעמַל לַאע' חַט'כםֹ חִּלוּ

חבר אחר

שוּ חַט'

צִּרנַא עַ 'אלֵבִּינכםֹ מִּית מַרַה

יללה בואי

יללה יותר מהר יותר מהר

הנה אני מגיע אליך

בנאדם לא ככה

מה אדון סנד,

אתה משחק או לומד

אהה, סאלי

)כאילו( כדי שתעבדו

על הפרויקט

אנחנו לוקחים הפסקה קצרה

ונחזור לעבוד

סנד יללה קדימה קדימה

סאלי הנה הנייר

קחי אותו אני כבר למדתי את זה

ומחר תחזירי לי אותו בשיעור

תודה רנא,

החברה הכי טובה בעולם

סנד הפסק את המשחק

ועבוד על הפרויקט

אמא חזרה מהעבודה

ואומרת לך שלא תאחר

מה, מאיפה זה בא?

תתרכז סנד,

אתה תגרום לנו להפסיד

אחד החברים מתגרה בהם

איך ניצחנו אתכם

אתמול חמש שעות משחק

לא יכולתם לנצח אף פעם

אף פעם

לא ככה יזן?

הרי האינטרנט מתנתק אלצנו

יש לכם מזל )lag( והמשחק נתקע

איזה מזל

ניצחנו אתכם מאה פעם

إحنا كنا منتسلا

اليوم بعد المدرسة

منتلاقى أونلاين

وبنشوف اللعب الصح

ليش بعد المدرسة بنقدر هلق

هلق؟ بس عندنا حصة رياضة

يعني هلق اللي بنعمله

في ال-جييم مش رياضة؟

تعالوا تعالوا

خليني أفرجيكم محل

نتخبى فيه

يلا شباب

جيبوا موبايلاتكم

وإلحقونا

غسلتوا إيديكم منيح؟

غسلنا عشرين ثانية وأكثر

برافو أعطيني صحنك

أعطيني حبيبتي عنك أعطيني

شو يا ولاد كيف المدرسة؟

منيحة وأخير ا

خلصنا امتحانات

طب شو رأيكم

اليوم نروح نزور التيتا وجده

أنا ما بدي أروح

صار لك ثلاث مرات

ما بتيجي معنا

التيتا بتضل تسأل عنك

إنتي شو دخلك فيي

بكرا عندي تسليم

المشروع ومش ملحق

طب خلص بكفي تتناقروا،

سند ليش مش عم تأكل ماما

أنا مش جوعان

أكلت في المدرسة

סנד

אִּחנַא כֻּנא מנִּתסַלא

אליוֹם בַעד אלמַדרַסֵה

מנִּתלַאקַא אוֹנלַאין

ובִּנשוּף אללעב אלצח

לֵיש בַעד אלמַדרַסֵה בנִּקדַר הַלק

הַלק? בַס עִּנדנַא חִּצת רִּיַאצַ 'ה

יַעני הַלק אִּלי בנִּעמלוֹ

פי אל-גֵ יים מֻּש רִּיַאצַ 'ה?

תַעַאלוּ תַעַאלוּ

חַ 'ליני אַפַרגִּ 'יכםֹ מַחַל

נִּתחַ 'בא פִּיה

יַלא שַבַאב

גִּ 'יבוּ מוֹבַאילַאתכםֹ

ואִּלחַקוּנַא

אם סנד בבית

עַ 'סלתוּ אִּידֵיכםֹ מנִּיח?

עַ 'סלנַא עִּשרִּין תַ 'אניֵה ואַכתַר

ברַאפוֹ אַעטִּיני צַחנֵכ

אבו סנד לאם סנד

אַעטיני חַבִּיבתִּי עַנכ אַעטִּיני

שוּ יַא ולַאד כִּיף אלמַדרַסֵה?

מנִּיחַה ואַחִּ 'ירַן

חַ 'לצנַא אמתִּחַאנַאת

טַב שוּ רַאיכםֹ

אליוֹם נרוּח נזוּר אלתֵ יתַא וגִּ 'דוֹ

אַנַא מַא בִּדי אַרוּח

צַאר לַכ תַלַת מַרַאת

מַא בתִּיגִּ 'י מַענַא

אלתֵ יתַא בִּתצַ 'ל תִּסאַל עַנכ

אִּנתי שוּ דַח'לֵכ פִּיִּי

בֻּכרַא עִּנדי תַסלִּים

אלמַשרוּע ומֻּש מלַחק

טַב חַ 'לַצ בִּכַפי תִּתנַאקַרוּ,

סַנַד לֵיש מֻּש עם תאֹכלֹ מַאמַא

סנד עוזב את השולחן

אַנַא מֻּש ג'וּעַאן

אַכַלת פִּי אלמַדרַסֵה

אנחנו )סתם( בילינו )לכן לא ניצחנו(

היום אחרי בי"ס

נפגוש אתכם און ליין

ונראה איך )אנחנו( משחקים נכון

למה אחרי בי"ס, אפשר עכשיו

עכשיו? אבל יש לנו שיעור ספורט

כלומר עכשיו מה שאנחנו עושים

במשחק זה לא ספורט?

בואו בואו

תנו לי להראות לכם מקום

שנתחבא בו

יללה נוער,

קחו את הניידים שלכם

ובואו אחרינו

רחצתם ידיים טוב?

רחצנו 20 שניות ועוד יותר

בראבו תן לי את הצלחת שלך

תני לי יקירתי

מה ילדים, איך בית הספר?

בסדר וסופסוף

סיימנו את המבחנים

טוב מה דעתכם

שהיום נלך נבקר את סבתא וסבא

אני לא רוצה ללכת

כבר שלוש פעמים

שלא באת איתנו

סבתא ממשיכה לשאול עליך

את מה זה ענינך

מחר אני צריך למסור

את הפרויקט ולא הספקתי

טוב די מספיק לריב

סנד למה אתה לא אוכל אמאלה?

אני לא רעב

אכלתי בבית הספר

شو اللي عم بصير للولد

حتى تدريب القدم

ما عم بيحب يروح عليه

شكله مضغوط من هالمشروع

يلا بكرا بسلمه وبرتاح

يي المدرسة؟

خليني أصف على جنب

ألو؟ أهلا مس غادا،

آه أكيد تفضلي، فيه إشي؟

سند؟ مش معقول

بس هو اشتغل كثير

على المشروع

معقول؟

ناسخه من النت؟

بس هو بيعرف

إنه هذا مش مقبول

طيب خلص

أنا هلق بشوف شو القصة

وبكرا بكون بمكتبك

مرحبا، وين سند؟

من أول ما إجى من المدرسة

وهو زعلان

مسكر على حاله الباب

وقال ما حد يدخل عنده

سند ماما أنا عارفة

إنك متضايق

خلص ما حدا يفوت هون

شو ما لك ماما؟

كل شي بنلاقي له حل

كلكم اختفيتوا

ما حدا عم بيساعدني

ماما إحنا كلنا هون

عشان نساعدك

خلص ادمرت راحت علي

אבו סנד מודאג

שוּ אִּלי עַם בִּיצִּיר לִּלוַלַד

חַתא תַדרִּיב אלקַדַם

מַא עַם בִּיחִּב ירוּח עַלֵיה

שִּכלוֹ מַצ'ע'וּט מִּן הַאלמַשרוּע

יַלא בֻּכרַא בִּיסַלמוֹ ובִּירתַאח

אם סנד מקבלת טלפון ברכב

יִּי אלמַדרַסֵה?

חַ 'לינִּי אַצֻּף עַלַא גַ 'נֵב

אַלוֹ? אַהלַן מִּס עַ 'אדַא,

אַאה אַכִּיד תפַצ'לי, פִּיה אִּשִּי?

סַנַד? מֻּש מַעקוּל

בַס הֻּו אשתַעַ 'ל כתִּיר

עַלַא אלמַשרוּע

מַעקוּל?

נַאסח'וֹ מִּן אלנת?

בַס הֻּו בִּיערַף

אִּנוֹ הַאדַא מֻּש מַקבוּל

טַיב חַ 'לַצ

אַנַא הַלק בַאשוּף שוּ אלקֻּצה

ובֻּכרַא בַאכוּן בִּמַכתַבֵכ

אם סנד חוזרת הביתה

מַרחַבַא, וֵין סַנַד?

מִּן אַול מַא אִּגַ 'א מִּן אלמַדרַסֵה

והֻּו זעַלַאן

מסַכר עַלַא חַאלוֹ אלבַאב

וקַאל מַא חַד יֻּדחֻּ 'ל עִּנדוֹ

אם סנד מדברת עם סנד

סַנַד מַאמַא אַנַא עַארפֵה

אִּנכ מתצַ 'איֵק

חַ 'לַ צ, מַא חַדַא יפוּת הוֹן

שוּ מַא לַכ מַאמַא?

כֻּל שִּי בִּנלַאקי לוֹ חַל

כֻּלכםֹ אח'תַפֵיתוּ

מַא חַדַא עַם בִּיסַאעִּדנִּי

מַאמַא אִּחנַא כֻּלנַא הוֹן

עַשַאן נסַאעֵדַכ

חַ 'לַצ , תדַמרת, רַאחַת עַלַי

מה קורה לילד

אפילו אימון )כדור(רגל

הוא לא רוצה ללכת אליו

נראה שהוא לחוץ מהפרויקט

יללה, מחר הוא ימסור אותו וירגע

אוי בית ספר?

תן לי לחנות בצד

הלו, שלום למורה ע'אדא

כן בטח בבקשה, יש משהו?

סנד? לא הגיוני

אבל הוא עבד הרבה

על הפרויקט

יכול להיות?

הוא העתיק אותו מהאינטרנט?

אבל הוא יודע

שזה לא מקובל

טוב, זהו,

אני עכשיו אראה מה הסיפור

ומחר אהיה במשרד שלך

שלום, איפה סנד?

מרגע שבא מבי"ס

הוא זועף

וסגר את עצמו בחדר

)סגר על עצמו את הדלת(

ואמר שאף אחד לא יכנס אליו

מאחורי הדלת

סנד אמאלה, אני יודעת

שאתה כועס

די, שאף אחד לא יכנס לכאן

מה יש לך אמאלה?

לכל דבר נמצא פתרון

כולכם נעלמתם,

אף אחד לא עוזר לי

אמאלה, אנחנו כולנו כאן

בשביל לעזור לך

די, נהרסתי, הלך עלי

ماما شو هالحكي؟

معليش تخلينا نعرف

شو القصة ونحل الموضوع

تعالوا تعالوا بسرعة تعالوا ساعدوني

אם סנד נכנסת לחדר ורואה שסנד

آه هيك هيك خلص هيني هيلت

شكر ا شباب

سند!

شو؟ جهز الغدا؟

جيبي لي إياه هون

بدي أكمل

اللعبة يا ماما

إنت مش ملاحظ على حالك

شو عم بصير معك مؤخر ا

ليش شو عم بصير؟

متى آخر مرة

رحت على تدريب كرة القدم؟

ما بعرف زمان

التيتا وجده امبارح

حكوا مشتاقين لك كثير

بس النت عند تيتا كثير بطيئ

ما بقدر ألعب عندهم

سند سامع حالك

شو عم بتحكي؟

خلصت مشروع المدرسة تبعك؟

حطيت فيه جهد كافي؟

اليوم المدرسة حكوا معنا

وقالوا لنا

إنك ناسخه كله من النت

سند ماما هاي سرقة جهد

حدا تاني

مش جهدك إنت

يا با إحنا خايفين عليك

وإحنا مش ضد انك تلعب

ألعاب إلكترونية

بس لازم نحدد

وقت معين للعب

عشان حياتك تكون متزنة

מַאמַא שוּ הַאלחַכי?

מַעלֵיש תחַ 'לינַא נִּערַף

שוּ אלקֻּצה ונחִּל אלמַוצ'וּע

תַעַאלוּ בסֻּרעַה תַעַאלוּ סַאעדוּני

משחק במחשב ומדבר עם חברים

אַאה הֵיכ הֵיכ חַ 'לַצ הַיני הַ ילת

שֻּכרַן שַבַאב

אם סנד אדומה מרוב כעס

סַנַד!

שוּ? גַ 'אהֵ ז אלעַ 'דַא?

גִּ 'יבי לִּי אִּיאה הוֹן

בִּדי אַכַמל

אללעבֵה יַא מַאמַא

אבו ואם סנד משוחחים עם סנד

אִּנתֵ מֻּש מלַאחֵט' עַלַא חַאלַכ

שוּ עַם בִּיצִּיר מַעַכ מֻּאַח'רַן

לֵיש שוּ עַם בִּיצִּיר?

מַתַא אַאחֵ 'ר מַרַה

רֻּ חת עַלַא תַדרִּיב כֻּרַת אלקַדַם?

מַא בַאערַף, זַמַאן

אלתֵ יתַא וגִּ 'דוֹ אמבַארֵח

חַכוּ מִּשתַאקִּין לַכ כתִּיר

בַס אלנת עִּנד תֵיתַא כתִּיר בַטִּיא

מַא בַאקדַר אַלעַב עִּנדהםֹ

סַנַד סַאמֵע חַאלַכ

שוּ עַם בתִּחכי?

חַ 'לצת מַשרוּע אלמַדרַסֵה תַבַעַכ?

חַטית פִּיה גֻּ 'הד כַאפִּי?

אליוֹם אלמַדרַסֵה חַכוּ מַענַא

וקַאלוּ לנַא

אִּנכ נַאסח'וֹ כֻּלוֹ מִּן אלנת

סַנַד מַאמַא הַאי סִּרקֵת גֻּ 'הד

חַדַא תַאנִּי

מֻּש גֻּ 'הדַכ אִּנתֵ

יַא בַא אִּחנַא חַ 'איפִּין עַלֵיכ

ואִּחנַא מֻּש צִּ 'ד אִּנכ תִּלעַב

אַלעַאב אִּלֵכתרוֹנִּיה

בַס לַאזֵם נחַדד

וַקת מעַין לִּלַעב

עַשַאן חַיַאתַכ תכוּן מֻּתזִּנֵה

אמאלה מה זה הדיבור הזה?

אפשר שתתן לנו לדעת

מה הסיפור ונפתור את הנושא?

בואו במהירות בואו עזרו לי

שמשחקים איתו און ליין

כן ככה די הנה אני בחוץ

תודה חברים

סנד

מה? ארוחת צהרים מוכנה?

הביאי לי אותה לכאן

אני רוצה להשלים

את המשחק אמא

אתה לא שם לב לעצמך

מה קורה לך לאחרונה?

למה? מה קורה?

מתי בפעם האחרונה

הלכת לאימון כדורגל?

לא יודע, מזמן

סבתא וסבא אתמול

אמרו שהם מתגעגעים אליך מאוד

אבל הרשת אצלם איטית מאוד

אני לא יכול לשחק אצלם

סנד אתה שומע את עצמך

את מה שאתה אומר?

סיימת את פרויקט בי"ס שלך?

השקעת בו מספיק מאמץ?

היום דיברו איתנו מבי"ס

ואמרו לנו

שהעתקת את כולו מהאינטרנט

סנד אמאלה זו גניבה של

עבודה )מאמץ( של אדם אחר

לא העבודה שלך

אבאלה אנחנו דואגים לך

ואנחנו לא נגד זה שתשחק

במשחקי מחשב

אבל עלינו לקבוע

זמן מסוים למשחק

כדי שחייך יהיו מאוזנים

ويصير عندك وقت لأشياء تانية

صح بيحكي أبوك

عشان هيك شو رأيك

نتفق مع بعض على قوانين

للألعاب الإلكترونية

عندنا في البيت

وأنا بدي إياك إنت

اللي تقترح هاي القوانين

أنا بعتذر

مظبوط إنه عم بزودها شوي

بس أنا ما كنت ملاحظ

على حالي

وبكرا رح تروح معي

على المدرسة

تعتذر لمعلمتك

وهي حكت يمكن تعطيك

فرصة ثانية تشتغل

على المشروع من أول وجديد

وعشان تقدر تشتغل

على المشروع صح

ما فيه ألعاب إلكترونية

لمدة شهر

حتى نعمل توازن

في حياة ولادنا

حضرنا مع سند وسالي

هذا الميثاق العائلي

اللي فيه تنظيم لوقتهم

على الألعاب الإلكترونية

بنصحكم كلكم

تنزلوه

رح يسهل حياتكم

وحياة ولادكم

أنا وقعت عليه وقررنا

إنه ما ألعب جيمز

خلال الأسبوع

إلا ساعة وحدة باليوم

وأخلي اللعب

لعطلة نهاية الأسبوع

وأنا كمان وقعت وقررنا

إنه الماما والبابا دايم ا

لازم يوافقوا على الألعاب الإلكترونية

قبل ما ننزلها

عشان يتأكدوا

إنها مناسبة لعمرنا

اكبسوا هون عشان تنزلوه

ויצִּיר עִּנדַכ וַקת לִּאַשיַאא תַאניֵה

צַח בִּיחכִּי אַבוּכ

עַשַאן הֵיכ שוּ רַאיכַ

נִּתפֵק מַע בַעצ' עַלַא קַוַאנִּין

לִּלאַלעַאב אלאִּלֵכתרוֹנִּיה

עִּנדנַא פי אלבֵית

ואַנַא בִּדי אִּיאכ אִּנתֵ

אִּלי תִּקתַרֵח הַאי אלקַוַאנִּין

אַנַא בַאעתַדֵ 'ר

מַט'בוּט אִּנוֹ עַם בַאזַודהַא שוַי

בַס אַנַא מַא כֻּנת מלַאחֵט'

עַלַא חַאלי

ובֻּכרַא רַח תרוּח מַעי

עַלַא אלמַדרַסֵה

תִּעתַדֵ 'ר לִּמֻּעַלמתַכ

והִּי חַכַת יִּמכֵן תַעטִּיכ

פֻּרצַה תַ 'אניֵה תִּשתעֵ 'ל

עַלַא אלמַשרוּע מִּן אַול וג'דִּיד

ועַשַאן תִּקדַר תִּשתעֵ 'ל

עַלַא אלמַשרוּע צַח

מַא פִּיה אַלעַאב אִּלֵכתרוֹנִּיה

לִּמֻּדֵ ת שַהר

חַתא נִּעמַל תַוַאזןֹ

פִּי חיַאת ולַאדנַא

חַצ'רנַא מַע סַנַד וסַאלי

הַאדַא אלמִּיתַ 'אק אלעַאאִּלִּי

אִּלי פִּיה תַנטִּ 'ים לוַקתהםֹ

עַלַא אלאַלעַאב אלאִּלֵכתרוֹנִּיה

בַאנצַ חכםֹ כֻּלכםֹ

תנַזלוּה

רַח יסַהל חַיַאתכםֹ

וחַיַאת ולַאדכםֹ

אַנַא וקַעת עַלֵיה וקַרַרנַא

אִּנוֹ מַא אַלעַב גֵ יימז

חִּ 'לַאל אלאֻּסבוּע

אִּלא סַאעַה וַאחַדֵה באליוֹם

ואַחַ'לי אללַעב

לעֻּטלֵת נִּהַאיֵה אלאֻּסבוּע

ואַנַא כַמַאן וַקעת וקַרַרנַא

אִּנוֹ אלמַאמַא ואלבַאבַא דַאימַן

לַאזֵם יוַאפקוּ עַלַא אלאַלעַאב

אלאִּלֵכתרוֹנִּיה

קַבל מַא ננַזלהַא

עַשַאן יתאַכדוּ

אִּנהַא מנַאסבֵה לִּעֻּמרנַא

אִּכבַסוּ הוֹן עַשַאן תנַזלוּה

ויהיה לך זמן לעוד דברים

זה נכון מה שאבא שלך אומר

לכן מה דעתך

שנסכם יחד על כללים

למשחקי המחשב

אצלנו בבית?

ואני רוצה שאתה תהיה

זה שמציע את הכללים האלה

אני מתנצל,

נכון שהגזמתי קצת

אבל לא שמתי לב

לעצמי

ומחר תלך איתי

לבי"ס

תתנצל למורה

והיא אמרה שאולי תתן לך

הזדמנות שניה שתעבוד

על הפרויקט מחדש

וכדי שתוכל לעבוד

על הפרויקט באופן נכון

אין משחקי מחשב

למשך חודש

כדי שניצור איזון

בחיי ילדינו

ערכנו עם סנד וסאלי

את ההסכם המשפחתי הזה

שבו סדר לזמן שלהם

למשחקי המחשב

אנחנו מציעים לכולכם

להוריד אותו

זה יקל על חייכם

וחיי ילדיכם

אני חתמתי עליו והחלטנו

שלא נשחק משחקים

במשך השבוע

חוץ משעה אחת ביום

ואשאיר את המשחק

לחופשת סוף השבוע

וגם אני חתמתי והחלטנו

שאמא ואבא תמיד צריכים

לאשר את משחקי המחשב

לפני שנוריד אותם

כדי שיהיו בטוחים

שהם מתאימים לגילנו

לחצי כאן כדי להוריד אותו

)את ההסכם(\_\_